



LIVE WELL  
SAN DIEGO

## 聖地亞哥郡的 COVID-19 2021 年緊急租金援助計劃

### 常見問題解答 (FAQ)

#### 1) 2021 年緊急租金援助計劃 (ERAP) 是什麼？

聖地亞哥郡的緊急租金援助計劃 (ERAP) 幫助因 COVID-19 大流行而受到經濟影響的合資格家庭。該計劃為需要幫助支付租金和水電煤氣費的居民提供付款援助。

#### 2) 我如何提交 ERAP 的申請？

您可以[在線](#)提交申請。如果您無法上網並且在填寫申請表方面需要協助，請致電 (858) 694-4801 與能夠協助您的電話服務人員聯繫。

#### 3) 我申請需要電子郵件地址嗎？如果我沒有電子郵件地址怎麼辦？

在線提交申請需要有效的電子郵件地址。如果您沒有，您可以註冊一個來完成申請。以下是免費的電子郵件地址提供者：

- Gmail
- Yahoo
- Microsoft Outlook

如果您沒有電子郵件地址，您可以致電 (858) 694-4801，電話服務人員會協助您在線申請。

#### 4) 如果我無法登錄或在線申請怎麼辦？

**第一步：** 註冊一個賬戶

**第二步：** 在登錄和完成申請之前確認您的註冊電子郵件地址。請查看您的電子郵件並且在您收到的註冊電子郵件短信中點擊鏈接，確認您的註冊電子郵件地址。

- 如果您無法找到發給您的註冊電子郵件，請查看您的垃圾郵件文件夾。如果您仍然無法找到註冊電子郵件，請點擊登錄頁面的“重發電子郵件確認”連結。

**第三步：** 登錄並完成您的在線申請。

- 如果您成功地確認了您的電子郵件地址，但是仍然無法登錄，選擇登錄頁面的“忘記了您的密碼？”連結。查看您的電子郵件並且點擊發給您的電子郵件短信中的連結打開網頁，以便您能夠設定新的密碼登錄。

**5) 我是否需要與申請一起提交驗證文件？**

您可選擇在申請時提供驗證文件與否，但是強烈建議在申請時提供文件以確保更快的處理過程。如果申請被選上進行審查，郡工作人員將要求提供所有缺少的驗證文件。

**6) 我將如何被告知我已經被選上？**

所有申請人都會通過電子郵件或郵件（如果未提供電子郵件）接到是否被選上的通知。可以隨時在線查看申請狀態。

**7) 我可以獲得多少租金援助？**

ERAP 將優先為未能支付房租和水電煤氣費的房客提供付款援助。欠款的經濟援助時間為 2020 年 4 月至 2021 年 3 月，最長為 12 個月。您也可以為當前和今後的租金提出申請，但是在將來如果有資金的情況下，郡將會單獨處理這些申請。

○ **如果我的房東同意參加該計劃 .....**

如果房東接受參與該計劃，您將獲得補償 2020 年 4 月至 2021 年 3 月累積拖欠租金的 100%。選擇參與的房東必須完成並簽署協議，以接受 80% 的付款作為房客所欠租金債務的全額付款，這意味著房東免除剩餘的債務。拖欠的租金將直接支付給房東。

○ **如果我的房東不同意參加該計劃 .....**

房東不一定要參與該計劃。如果房東拒絕參與該計劃，本郡則只能補償 2020 年 4 月至 2021 年 3 月合格家庭累計的每月租金欠款的 25%，租金欠款將直接向承租人支付。

**8) 如果我有室友，我們兩人都可以申請嗎？**

每個住所只允許一份申請。

**9) 如果我獲得租金補貼，例如第 8 條住房選擇券、快速安置援助或非營利機構的租金援助，我是否有資格緊急租金援助？**

目前接受租金補助的家庭，例如第 8 條、快速安置援助或非營利機構的租金援助，可以申請。家庭必須證明請求的 ERAP 援助不與其他援助重複，包括為這些費用提供的聯邦、州或地方援助。援助的重複必須經過郡核實。

**10) ERAP 涵蓋哪些地區？**

本郡將為除聖地亞哥市和 Chula Vista 市以外的全縣個人和家庭提供服務，因為這兩個城市獲得了營運自己的COVID-19 緊急租金援助計劃的資金。

服務區域：聖地亞哥郡直轄地區和下列城市：Carlsbad, Coronado, Del Mar, El Cajon, Encinitas, Escondido, Imperial Beach, La Mesa, Lemon Grove, National City, Oceanside, Poway, San Marcos, Santee, Solana Beach 和 Vista

**11) 申請時我是否需要房東的聯絡資料？**

是的，您應該在申請階段提供房東的姓名、電話號碼或電子郵件地址。

**12) 我應該與申請表一起提交哪些可接受的驗證表格？**

- 申請人必須提交帶照片的身份證副本。
- 如果帶照片的身份證件不能反映當前地址，則申請人必須提供帶照片的身份證件副本以及反映您的姓名和當前地址（申請地址）的水電煤氣費賬單或租約。
- 反映住房不穩定或有無家可歸風險的驗證文件，例如逾期水電煤氣費賬單、租賃賬單或驅逐通知。

**聖地亞哥郡 COVID -19 2021 緊急租金援助計劃**

(Chinese)

FAQ-ENG 021721

- 收入驗證文件，例如所有家庭成員的工資單、失業驗證文件、CalWORKs 的福利信等，應反映不早於 2021 年 2 月 1 日的日期。接受 2021 年 1 月 1 日以來的 SSI / SSA 福利信。

**13) 如果我被選中獲得一次性撥款，我是否有償還的義務？**

承租人不需要償還補貼，這是補助金。

**14) 如果我是商業單位的承租人，我是否有資格？**

該計劃僅向符合條件的申請人提供住房租賃援助，而不是商業租金。

**15) 如果我是租賃場地的活動房屋業主，我是否可以申請該計劃？**

是的，該計劃將為符合條件的租賃場地的活動房主提供援助。

**16) 房東是否可以代表承租人申請？**

房東可以代表承租人提出申請，但將要求承租人共同簽字。承租人可以通過申請用戶網站直接進行共同簽名，也可以通過承租人簽名確認房東所提供的申請書（包括電子形式）。

**17) 如果我的緊急租金援助已獲批准，我是否有資格獲得更多援助？**

如果您通過先前的計劃獲得過援助，無論是通過本郡還是另一個城市，您仍然可以申請本計劃。

申請人可以申請於有效期間內（2020年4月至2021年3月）的任何拖欠款項。已經由先前的計劃清償/涵蓋的任何拖欠款將不獲批准。

**18) 什麼時候可以辦理我的申請，如果我被批准什麼時候支付援助款？**

將基於幾個因素對申請進行優先考慮。根據您的申請類別，從您向郡申請到郡首次與您聯繫，可能需要 2-4 週或更長的時間。

然後，我們可能會要求其他驗證文件，一旦提供了這些驗證文件，就會對申請進行評估。此過程可長達一週。

然後，我們將要求您的房東提供信息，這可能也需要長達一週的時間來收集和處理。

申請獲得批准後，可能還需要兩週的時間才能付款。申請人可以在線上用戶網站查看其狀態，並將在整個過程中收到郡的信件。

**19) 如何確定申請的優先次序？**

聯邦和州強制的優先次序包括：

- 家庭收入為或低於地區中位數（AMI）收入的 50%
- 時至申請援助當日，一名或多家庭成員失業並且在申請日期之前的 90 天期間沒有工作（家庭收入不得高於 AMI 的 80%）

本郡將以下項目列入優先考慮：

- 單親家庭
- 健康公平（使用健康位置指數或 HPI 的最低四分位數確定優先次序） - 居住在健康計劃較少地區的居民